

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

20 MARS 1950.

20 MAART 1950.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 25 février 1948, concernant le rajustement des traitements du corps enseignant des Universités de l'Etat.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 25 Februari 1948, betreffende de heraanpassing der wedden van het onderwijzend personeel van de Rijksuniversiteiten.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Remplacer les articles 1 et 2 du projet de loi par le texte suivant :

Article premier.

L'alinéa 2 de l'article 14^{ter} de la loi du 15 juillet 1849, organique de l'enseignement supérieur donné aux frais de l'Etat, telle qu'elle a été modifiée par les lois du 30 juin 1893, 30 juillet 1928, 21 décembre 1928, 5 juin 1937 et 25 février 1948, est remplacé par la disposition suivante :

« Les traitements mentionnés ci-dessus sont multipliés par le coefficient 2.40 et suivent la mobilité applicable aux traitements du personnel des administrations de l'Etat. »

Art. 2.

Le paragraphe 2 de l'article 17 de la loi du 15 juillet 1849, tel qu'il a été modifié par la loi du 25 février 1948, est modifié comme suit :

« Il (le recteur) jouit, en cette qualité, d'un supplément de traitement annuel de 27,000 francs.

» Le secrétaire de l'université bénéficie d'un supplément de traitement annuel de 12,000 francs.

» Ces chiffres sont affectés du coefficient et de la mobilité prévus à l'article 14^{ter}. »

Voir :

262 : Projet transmis par le Sénat.

Artikelen 1 en 2 vervangen door volgende tekst :

Eerste artikel.

Het tweede lid van artikel 14^{ter} der wet van 15 Juli 1849, tot inrichting van het op Rijkskosten gegeven hoger onderwijs, zoals het werd gewijzigd bij de wetten van 30 Juni 1893, 30 Juli 1928, 21 December 1928, 5 Juni 1937 en 25 Februari 1948, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De hierboven aangegeven wedden worden vermenigvuldigd met de coëfficiënt 2.40 en volgen het mobiliteitsstelsel dat geldt voor de wedden van het personeel der Rijksbesturen. »

Art. 2.

Paragraaf 2 van artikel 17 der wet van 15 Juli 1849, zoals het werd gewijzigd bij de wet van 25 Februari 1948, wordt gewijzigd als volgt :

« Hij (de rector) geniet in die hoedanigheid, een jaarlijkse bijwedde van 27,000 frank.

» De secretaris van de universiteit geniet een jaarlijkse bijwedde van 12,000 frank.

» Op die cijfers worden de coëfficiënt en het mobiliteitsstelsel, vermeld in artikel 14^{ter}, toegepast. »

Zie :

262 : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.

H.

Art. 3.

L'article 25 de la loi du 15 juillet 1849, tel qu'il a été modifié par les lois des 30 juillet 1928 et 25 février 1948, est remplacé par le suivant :

« Art. 25. — Il y a près de chaque université un commissaire du gouvernement, sous le titre d'administrateur-inspecteur de l'université. Ce fonctionnaire est nommé par le Roi et jouit, en cette qualité, du traitement prévu pour les professeurs ordinaires. Si l'intéressé est en outre membre du corps enseignant, il bénéficie, en qualité d'administrateur-inspecteur, d'un supplément de traitement annuel de 18.000 francs. Ce chiffre est affecté du coefficient et de la mobilité prévus à l'article 14ter. »

Art. 4.

La présente loi sortira ses effets à partir du 1^{er} juillet 1948.

Le Ministre de l'Instruction Publique.

Art. 3.

Artikel 25 der wet van 15 Juli 1849, zoals het werd gewijzigd bij de wetten van 30 Juli 1928 en 25 Februari 1948, wordt vervangen als volgt :

« Art. 25. — Bij elke universiteit fungeert een regerings-commissaris met de titel van beheerder-inspecteur van de universiteit. Die ambtenaar wordt door de Koning benoemd en geniet in die hoedanigheid de voor de gewone hoogleraren voorziene wedde. Is de betrokkene buitendien lid van het onderwijzend personeel dan geniet hij, als beheerder-inspecteur, een jaarlijkse bijwedde van 18.000 frank. Op dit cijfer worden de coëfficiënt en het mobiliteitsstelsel, vermeld in artikel 14ter, toegepast. »

Art. 4.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 Juli 1948.

De Minister van Openbaar Onderwijs.

L. MUNDELEER.

NOTE JUSTIFICATIVE.

Article premier. — Le texte actuel du projet de loi prévoit que les traitements et indemnités mentionnés dans la loi du 25 février 1948 suivront le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des administrations de l'Etat, avec effet à partir du 1^{er} juillet 1948. Ce régime de mobilité, actuellement basé sur l'index des prix de détail, consiste en une augmentation ou diminution de 5 % des traitements du personnel des administrations de l'Etat, chaque fois que l'index général des prix de détail pour le Royaume aura haussé ou baissé de 20 points. Or, cette mobilité en vertu de l'index n'a pas trouvé d'application depuis le 1^{er} juillet 1948. Le texte actuel ne permet donc pas d'adapter les traitements du corps enseignant des universités de l'Etat dans la même proportion que l'adaptation accordée aux traitements du personnel des administrations de l'Etat, à la date du 1^{er} juillet 1948.

Il importe, en effet, de faire la distinction entre l'adaptation des traitements au 1^{er} juillet 1948 et le régime de mobilité applicable aux traitements, à partir du 1^{er} juillet 1948.

La multiplication des traitements actuels des membres du corps enseignant des universités de l'Etat par le coefficient 2.40 réalise pratiquement l'adaptation visée par le projet de loi. Dès lors, il y a lieu de l'insérer expressément dans le texte du projet de loi.

Art. 2 et 3. — Les rémunérations accordées au recteur, au secrétaire et à l'administrateur-inspecteur des universités de l'Etat n'ont pas le caractère d'une indemnité mais bien d'un traitement pour leurs fonctions supplémentaires respectives. Il serait donc utile de modifier le texte du projet de loi en ce sens et d'accorder un supplément de traitement au recteur, au secrétaire et à l'administrateur-inspecteur des universités de l'Etat.

D'autre part, les indemnités pour interrogations doivent être soustraites au régime de mobilité. En effet, les interrogations ont lieu en deux sessions et les indemnités y relatives ne sont payées qu'une fois par an pour l'ensemble des examens de l'année civile. Admettre le principe des fluctuations de l'index pour les indemnités pour interrogations présenterait de multiples difficultés à l'exécution, notamment en ce qui concerne le choix de l'index de l'un ou de l'autre mois. En outre, les indemnités accordées au personnel administratif n'ont jamais suivi la mobilité applicable aux traitements du personnel administratif.

Art. 4. — Le nouveau texte n'apporte aucune modification au texte de l'article 2 du projet de loi transmis à la Chambre par le Sénat.

VERANTWOORDINGSNOTA.

Eerste artikel. — De huidige tekst van het wetsontwerp voorziet dat de wedden en vergoedingen, bedoeld in de wet van 25 Februari 1948, het mobiliteitsstelsel zullen volgen, dat geldt voor de wedden van het personeel der Rijksbesturen, met uitwerking met ingang van 1 Juli 1948. Dit mobiliteitsstelsel, tegenwoordig gesteund op het indexcijfer der kleinhandelsprijzen, bestaat in een verhoging of vermindering met 5 % der wedden van het personeel der Rijksbesturen, telkens het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen voor het Rijk met 20 punten zal stijgen of dalen. Welnu, deze mobiliteit gesteund op het indexcijfer vond geen toepassing sedert 1 Juli 1948. De huidige tekst laat derhalve niet toe de wedden van het onderwijzend personeel van de Rijksuniversiteiten aan te passen in dezelfde mate als de aanpassing der wedden van het personeel der Rijksbesturen, op 1 Juli 1948.

Er dient inderdaad een onderscheid gemaakt te worden tussen de wedde-aanpassing op 1 Juli 1948 en het mobiliteitsstelsel toepasselijk op de wedden, met ingang van 1 Juli 1948.

De vermenigvuldiging van de huidige wedden der leden van het onderwijzend personeel der Rijksuniversiteiten met de coëfficiënt 2.40, verwezenlijkt praktisch de aanpassing, bedoeld in het wetsontwerp. Dienvolgens dient dit uitdrukkelijk in de tekst van het wetsontwerp opgenomen te worden.

Art. 2 en 3. — De bezoldiging, toegekend aan de rector, aan de secretaris en aan de beheerder-inspecteur der Rijksuniversiteiten heeft niet het karakter van een vergoeding, maar wel van een wedde voor hun respectievelijke bijkomende functie. Het past dan ook de tekst van het wetsontwerp in die zin te wijzigen en een jaarlijkse bijwedde toe te kennen aan de rector, aan de secretaris en aan de beheerder-inspecteur der Rijksuniversiteiten.

Anderzijds dienen de vergoedingen voor ondervragingen onttrokken te worden aan het mobiliteitsstelsel. Inderdaad, de ondervragingen geschieden in twee zittingen en de vergoedingen desbetreffende worden slechts eenmaal per jaar uitbetaald voor het geheel der examens van het kalenderjaar. Het principieel der schommelingen van het indexcijfer aanvaarden voor de vergoedingen voor ondervragingen, zou talloze uitvoeringsmoelijkheden medebrengen, inzonderheid wat betreft de keus van het indexcijfer van de ene of de andere maand. Bovendien hebben de vergoedingen toegekend aan het administratief personeel nooit de mobiliteit gevolgd die toepasselijk was op de wedden van het administratief personeel.

Art. 4. — De nieuwe tekst brengt geen wijziging aan de tekst van artikel 2 van het wetsontwerp dat door de Senaat aan de Kamer werd overgemaakt.